



**ЗАХТЕВ ЗА ИЗДАВАЊЕ/ОБНОВУ ОДОБРЕЊА ЗА УПОТРЕБУ
УРЕЂАЈА ЗА СИМУЛИРАЊЕ ЛЕТА (УСЛ)**
**APPLICATION FOR USER APPROVAL/ RENEWAL OF
A QUALIFIED AEROPLANE FLIGHT SIMULATION TRAINING
DEVICE (JAR-FSTD(A))**

Напомена: обележити одговарајуће
Note: Tick as appropriate

Врста Одобрења <i>Type of Approval</i>	Почетно <i>Initial</i>	
	Обнова <i>Renewal</i>	
УСЛ Градиран <i>FSTD(A) Qualification</i>	Градиран од ДЦВ РС <i>CAD of Serbia Qualified</i>	
	Градиран од других држава чланица ЈАА/ЕАСА <i>Other NAA JAA/EASA qualified Mutual Recognition (by CAD of Serbia)</i>	
	Није градиран од ЈАА/ЕАСА <i>Non JAA/EASA qualified</i>	
УСЛ Тип <i>FSTD(A) Type</i>	Симулатор <i>FFS</i>	Тренажер <i>FTD</i>
	Тренажер <i>FNPT I</i>	Тренажер <i>FNPT II</i>
УСЛ Шифра и Ниво градације <i>FSTD(A) Code & Qualification Level</i>	ДЦВ РС <i>CAD of Serbia</i>	
	Идентификациона шифра друге државе ЈАА/ЕАСА <i>Other ID NAA JAA/EASA Code</i>	
	УСЛ Ниво градације <i>FSTD(A) Qualification Level</i>	

- 1) Захтев се подноси најкасније 15 радних дана пре започињања рада на симулатору.
Application must be made a minimum of 15 working days before required.
- 2) Правилно попуњен захтев, са уплаћеном административном таксом и накнадом, предати ДЦВ-у Републике Србије, Булевар Зорана Ђинђића 144, 11070 Београд. Нетачности у Захтеву или плаћању могу проузроковати кашњење.
This form is to be completed in full and returned to the Flight Crew Department, Civil Aviation Directorate of Serbia, Zorana Djindjica Boulevard 144, 11070 Belgrade, together with the relevant fee, failure to do so may result in delay.
- 3) Одобрење за употребу УСЛ-а се издаје на годину дана, независно од истицања Уверења за УСЛ градацију, а зависиће од сталности одржавања утврђеног УСЛ нивоа градације и прописног допуњавања навигационе базе података.
A User Approval will be issued for one complete year regardless of the expiry date of the F STD(A) qualification, and will be dependent upon the continued qualification of the FSTD(A) to the qualification level specified, and the regular update of the Navigation Database
- 4) Уз Захтев за употребу градираног УСЛ-а који се налази у другој држави чланици ЈАА/ЕАСА или у држави која није члан ЈАА/ЕАСА мора се приложити евиденција о градацији и УСЛ идентификациона шифра заједно са последњим извештајем о провери, изгледом пилотске кабине и другим кључним информацијама које се тичу УСЛ-а.
Any application to use a Qualified FSTD(A) located in other JAA/EASA mutually recognized areas or outside the JAA/EASA mutually recognized areas, must be accompanied by evidence of the qualification and FSTD(A) ID No, together with a copy of the latest evaluation report, cockpit layout and any other key information regarding FSTD(A).
- 5) Инспектор из одељења ваздухопловног особља ДЦВ Републике Србије може захтевати да посети УСЛ који није градиран од стране ДЦВ-а у току неког дела обуке да би проверио да ли је уређај одговарајући за обуку и испите/провере. Неопходно је приложити распоред будућег програма обуке на том УСЛ-у. Сви трошкови провере и пута биће фактурисани подносиоцу захтева.
A CAD of Serbia FCL Inspector may be required to visit a FSTD(A) that is Non CAD of Serbia qualified during one of your Training Sessions to evaluate the device for training and testing purposes only. Please enclose dates of your future training program using this FSTD(A). Fees other than those stated below will be invoiced to the company in due course.
- 6) УСЛ пружалац услуга је организација којој је издато Уверење о градацији УСЛ-а.
The FSTD(A) Operator is the organization to which the Qualification Certificate has been issued.

Детаљи о УСЈ <i>FSTD(A) Details</i>	
Тип авиона <i>Aeroplane Type</i>	
Локација <i>Location</i>	
УСЈ пружалац услуга <i>FSTD(A) Operator</i>	

УСЈ Корисник <i>FSTD(A) User</i>			
Назив организације <i>Company Name</i>			
Адреса <i>Address</i>			
Контакт <i>Contact</i>		Функција у организацији <i>Position within the Company</i>	
Телефон <i>Telephone</i>		Факс <i>Fax</i>	
Електронска пошта <i>e-mail</i>		Мобилни телефон <i>Mobile</i>	

Захтеване информације (за које потребе захтевате одобрење за употребу - обележити одговарајуће) <i>Required Information (for what purposes do you require the approval-tick whichever is appropriate)</i>			
а.) Обука за стицање дозвола, овлашћења и за сарадњу у вишечлавној посади. <i>Licence, ratings and MCC training.</i>			
б.) Практични испити и провере стручности у сагласности са Правилником о дозволама и центрима за обуку пилота авиона, Одељак С до I (JAR-FCL I). <i>Licence Skill Test (LST) and Licence Proficiency Checks (LPC) in accordance with JAR-FCL I (Flight Crew Licensing Requirements) Subparts C to I.</i>			
в.) Провера стручности за авио-превозника у сагласности са Правилником о условима и поступку издавања уверења о способности за обављање јавног авио-транспорта (JAR-OPS I), Одељак N 1.945 и 1.965. <i>Operator Proficiency Checks (OPC) in accordance with JAR-OPS I (Aeroplanes) Subpart N 1.945 and 1.965.</i>			
г.) Скорашње искуство у сагласности са Правилником о дозволама и центрима за обуку пилота авиона Одељак А 1.026 (JAR-FCL I) и Правилником о условима и поступку издавања уверења о способности за обављање јавног авио-транспорта (JAR-OPS I), Одељак N 1.970. <i>Recent Experience in accordance with JAR-FCL I (Flight Crew Licensing Requirements) Subpart A 1.026 and JAR-OPS I Subpart N 1.970.</i>			
д.) Обука, практични испити и провере стручности за полетање у условима смањене видљивости RVR ___ m <i>LVTO training, skill test and Proficiency Checks RVR ___ m</i>			
ђ.) Обука, практични испити и провера стручности за летење у условима смањене видљивости за категорију <i>LVO training, testing and checking for Category</i>	CAT II <input type="checkbox"/>	CAT IIIA <input type="checkbox"/>	CAT IIIB <input type="checkbox"/>
е.) Обука и практични испит (без налета на типу авиона) у сагласности са FTO/TRTO одобрењем <i>Zero Flight Time Training and Skill test in accordance with the company's FTO/TRTO Approval</i>			
ж.) Обука и провера за аеродроме категорије Ц <i>Training and checking for category C airports</i>			
Колико често ћете употребљавати УСЈ? <i>How often will you use the FSTD(A)?</i>			
Од када? <i>With effect from when?</i>			
Ако је захтевано, означите датум када се инспектор из летачког одељења ДЦВ-а може прикључити обуци. <i>If required, dates when a CAD FCL Inspector may accompany a training session.</i>			

Изјава подносиоца захтева <i>Declaration by the Applicant</i>			
Прекршај је свако лажно представљање у циљу преваре, а у сврху добијања одобрења, издавања, обнове или измене сваке врсте потврде, дозволе или неког другог документа. Лица која то чине сматраће се одговорним. <i>It is an offence to make, with intent to deceive any false representation for the purpose of procuring the grant, issue, renewal or variation of any certificate, licence, approval, permission or other document. Persons so doing render themselves liable.</i>			
a)	Разумем да одобрење може бити издато у складу са Законом о ваздушном саобраћају и одговарајућих одредби JAR-FSTD(A), Правилника о дозволама и центрима за обуку пилота (JAR-FCL I) и Правилника о условима и поступку издавања уверења о осposобљености за обављање јавног авио-транспорта (JAR-OPS I) у сврху обуке, испита и провера само летачких посада. <i>I understand that an Approval may be granted in accordance with the Air Law and the relevant JAR-FSTD(A), JAR-FCL I and JAR-OPS I.</i>		
b)	Прочитао сам ставке изнад и потврђујем да је одговарајућа документација приложена уз захтев. <i>I have read items above and confirm that the relevant documentation is enclosed with this application.</i>		
Потпис подносиоца захтева <i>Applicant's Signature</i>		Име штампаним словима <i>Name(Block Capitals)</i>	
Функција у организацији <i>Position within the Organisation</i>		Датум потписа <i>Date of Signing</i>	

Проверу услова за издавање/обнову одобрења за употребу извршио је ваздухопловни инспектор и: <i>Verification of requirements for issue/renewal for user approval done by aviation inspector and:</i>		
Испуњени су/ нису испуњени <i>meets / does not meet</i>	услови за издавање/ обнову одобрења за употребу <i>the requirements for issue/renewal for user approval</i>	
Презиме и име <i>Name(Last and first)</i>	Датум <i>Date</i>	Потпис <i>Signature</i>

Начелник Одељења ваздухопловног особља <i>Head of Aviation Personal Department is</i>	одобрава / не одобрава <i>approving / not approving</i>	издавање/обнову <i>issue/renewal</i>
Напомене: / <i>Notes:</i>		
Презиме и име <i>Name(Last and first)</i>	Датум <i>Date</i>	Потпис <i>Signature</i>